

## 1) Route Hami—Turfan—Kara-shahr—Kucha—Aksu—Ush (vgl. S. 317 ff.).

Station	Hsin-chiang-chih-lüeh (1821): Gegenseitige Distanz in li	Itinerare von 1777: Distanz in li	Station	Hsin-chiang-chih-lüeh (1821): Gegenseitige Distanz in li	Itinerare von 1777: Distanz in li
Hami			Turfan		
1. Wache (Shum-kargho)	60	60	Bukänt	120	70
3. Wache (Toghuchi)	60	60	Toksun	70	60
Ya-tzü ch'üan <sup>1</sup> (= San-tao-ling?)	70	70	Su-bäshi	100	90
Liao-tun (Glänzender Turm)	80	80	Aighir-bulak	60	60
Ch'eng-ts'ao-kou (= Lapchuk <sup>2</sup> )	80	40	Kümüsh-akma	150	180
Lei-pa ch'üan	30		Kara-kizil	120	
T'ao-lai (= Ch'é-ku-lu ch'üan?)	80	60	Ushak-tal	180	240
T'o-lai ching-tzü <sup>3</sup> (Toghrak-Brunnen?)	80	140	Täwilghä	120	
Otun-goza	60		60	Kara-shahr	100
Hui-ching-tzü (lieblicher Brunnen)	70	120	nördl. v. Khaidu-Fluß	5	90
Yen-ch'ih (Salzsee)	50		südl. v. Khaidu-Fluß	3	
Chiktim	180	180	Kalga-aman	150	60
*Suluktu	50	50	Kurla	60	60
Pichan	60	40	Kara-bulak (= Shang-hu-ti)	70	70
Lämjin	60	— <sup>4</sup>	Chärchi	100	100
Sänggim	60	—	Chädir	160	160
Turfan	90	— <sup>4</sup>	Yangi-hisar	80	60
			Bügür	120	100

<sup>1</sup> Wahrscheinlich für tü. \*Yaz-bulaq = Sommerbrunnen.

<sup>2</sup> Vgl. schon CHAVANNES, T'oung pao 1905, S. 532 Anm.; daß Lapçuq dem älteren Na-chih 納職 (náp-t'sjək) entspricht, zeigt PELLiot, Journ. asiat., Janv.-Févr. 1916, S. 114.

<sup>3</sup> Wahrscheinlich identisch mit Tōyraq dän, chin.-tü. Čing-čing-za, das A. v. LE COQ 40 yol östlich von Ōtun-gōza ansetzt.

<sup>4</sup> Von Pichan bis Turfan auf dem südlichen Nebenweg über Lukchun (120 li) und Kara-khojo (50 + 70 li).